



**IN &
OUT**



POUSADAS
DE PORTUGAL

POUSADA DE BRAGANÇA
SÃO BARTOLOMEU

IN

É no alto do Monte de São Bartolomeu, com uma apaixonante panorâmica sobre o castelo da cidade, que encontramos a Pousada de Bragança - São Bartolomeu.

Em pleno Nordeste transmontano, a Pousada é uma escolha ideal para quem aprecia a natureza bruta, as paisagens imensas e desportos de natureza, como o todo-o-terreno e a caça. Com um total de 28 quartos, todos com vista para a piscina e para o Castelo de Bragança, a Pousada é um feliz encontro entre o rústico e o conforto, entre a natureza e o aconchego, entre a tradição e a modernidade.

We find the Pousada de Bragança - São Bartolomeu on the top of the São Bartolomeu Mountain, with a fascinating panoramic view over the castle.

In the heart of northeast corner (bordering on Spain, behind the mountains) the Trás-os-Montes region is the ideal choice for lovers of pure nature, immense landscapes and nature sports, such as all-terrain and hunting.

With 28 rooms in total, all of them with views onto the swimming pool and Bragança Castle, the Pousada represents a happy meeting point between rusticity and comfort, between nature and warmth, between tradition and modernity.

Desfrute
de um serão à lareira
nesta Pousada transmontana.

*Enjoy an evening at the
fireplace of this Pousada
in Trás-os-Montes.*



Lareira | Fireplace



Apaixone-se
pela vista magnífica sobre
o Castelo de Bragança.

*Fall in love with
the magnificent view onto
Bragança Castle.*



Os 28 acolhedores
quartos convidam
a uma noite repousada.

*The 28 welcoming rooms
are an invitation
to a restful stay.*



POUSADA DE BRAGANÇA
SÃO BARTOLOMEU

CHARME
CHARM

INSTALAÇÕES FACILITIES



Envolvente Paisagística
Surrounding Landscape



Instalações para Deficientes
Facilities for the Disabled



Elevador
Lift



Restaurante
Restaurant



Bar



Minibar



Piscina para Adultos
Adult Swimming Pool



Piscina para Crianças
Child Swimming Pool



Jardins
Gardens



Kid's Corner



Acesso WiFi
WiFi Access



Sala de Reuniões
Meeting Room



Sala de Estar e TV
Living and TV Room



Estacionamento
Parking



Cofre
Safe



Número de Quartos
Number of Rooms



Número de Suites
Number of Suites

5300-271 Bragança

GPS
N: 41 48.171
W: 6 45.253



Bar



Sala de Estar | Living Room

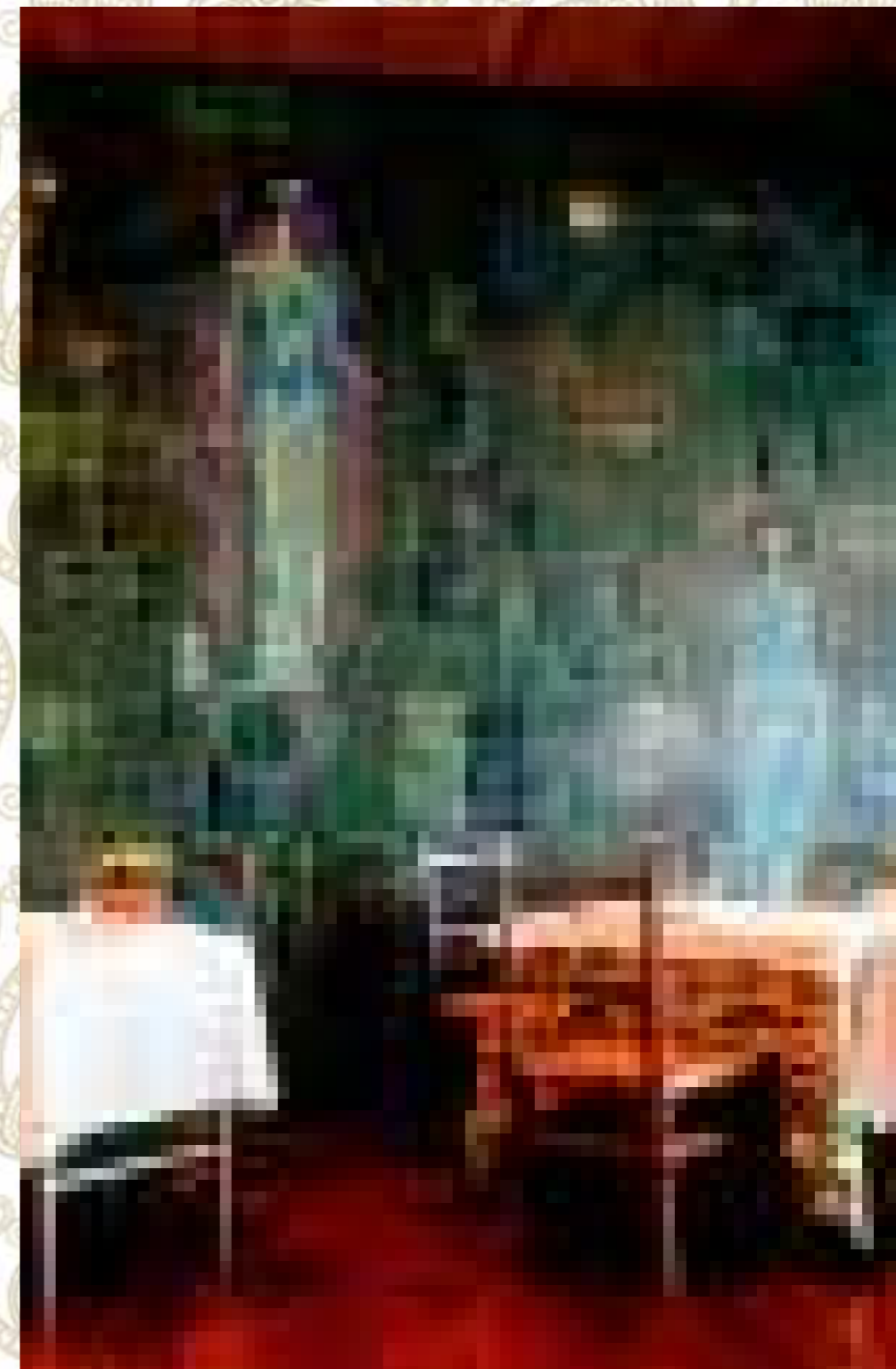
RESTAURANTE DA POUSADA

Restaurant of the Pousada

Com uma vista deslumbrante para o Castelo de Bragança e para a planície transmontana, o Restaurante da Pousada oferece uma cozinha de excelência com os paladares da melhor gastronomia regional, onde predominam os enchidos transmontanos das fortes e fartas receitas de Trás-os-Montes. De entre as sobremesas e da extraordinária doçaria destaca-se naturalmente o tradicional Doce de Castanhas. Mas há muito mais a provar e saborear na gastronomia da região: uma entrada de Telha de Enchidos Bísaro, o Guisado de Cordeiro Transmontano, o Cabrito de Montesinho, a Posta de Vitela da Região e ainda uma Prova de Porco Bísaro e um belíssimo Bacalhau com Pão de Centeio.

With a breathtaking view onto Bragança Castle and the Trás-os-Montes plain, the Restaurant of the Pousada offers excellent an cuisine with the taste of the best regional gastronomy, in which the regional smoked sausages are always present in the strong and plentiful recipes of the Trás-os-Montes Region. Among the desserts and the extraordinary confectionery, the traditional Chestnut Dessert stands out. But there is much more in the regional gastronomy to be appreciated: as a starter, Bísaro Sausages, a variety of regional smoked sausages saved on a Tile, followed by Trás-os-Montes Lamb Stew, Montesinho Goatling, Regional Beef, Bísaro Pork and the wonderful Codfish with Rye Bread.

IN &
OUT



RESTAURANTE DA POUSADA

Restaurant of the Pousada

IN &
OUT



ESPECIALIDADES SPECIALITIES

• Sopa de Feijão, Legumes e Castanhas Transmontanas
Bean Soup, Vegetables and Trás-os-Montes Chestnuts

• Canja de Perdiz com Ovo de Codorniz
Partridge Soup with Quail Egg

• Bacalhau Assado com Crosta de Pão de Centeio
Roasted Cod in Rye Bread Crust

• Arroz de Polvo
Octopus Rice

• Guisado de Cordeiro Bragançano
Lamb Stew Bragança Style

• Posta de Vitela da Região
Regional Calf

• Feijoada à Transmontana
Trás-os-Montes Feijoada
(Stew of Beans with Beef and Pork)

• Cabrito da Serra de Montesinho
Assado no Forno
Serra de Montesinho Roasted Lamb

• Doce de Castanhas
Chestnut Dessert

Nº lugares do Restaurante: 130
Horário do Restaurante: 13H00 - 15H00 /
20H00 - 22H30
Preço médio da refeição: 30€

Number of seats: 130
Opening hours: 1:00 pm — 3:00 pm /
8:00 pm — 10:30 pm
Average price of meals: 30€



Doce de Castanhas | Chestnut Dessert

Bragança
é um tesouro da nossa história
e de histórias da nacionalidade.

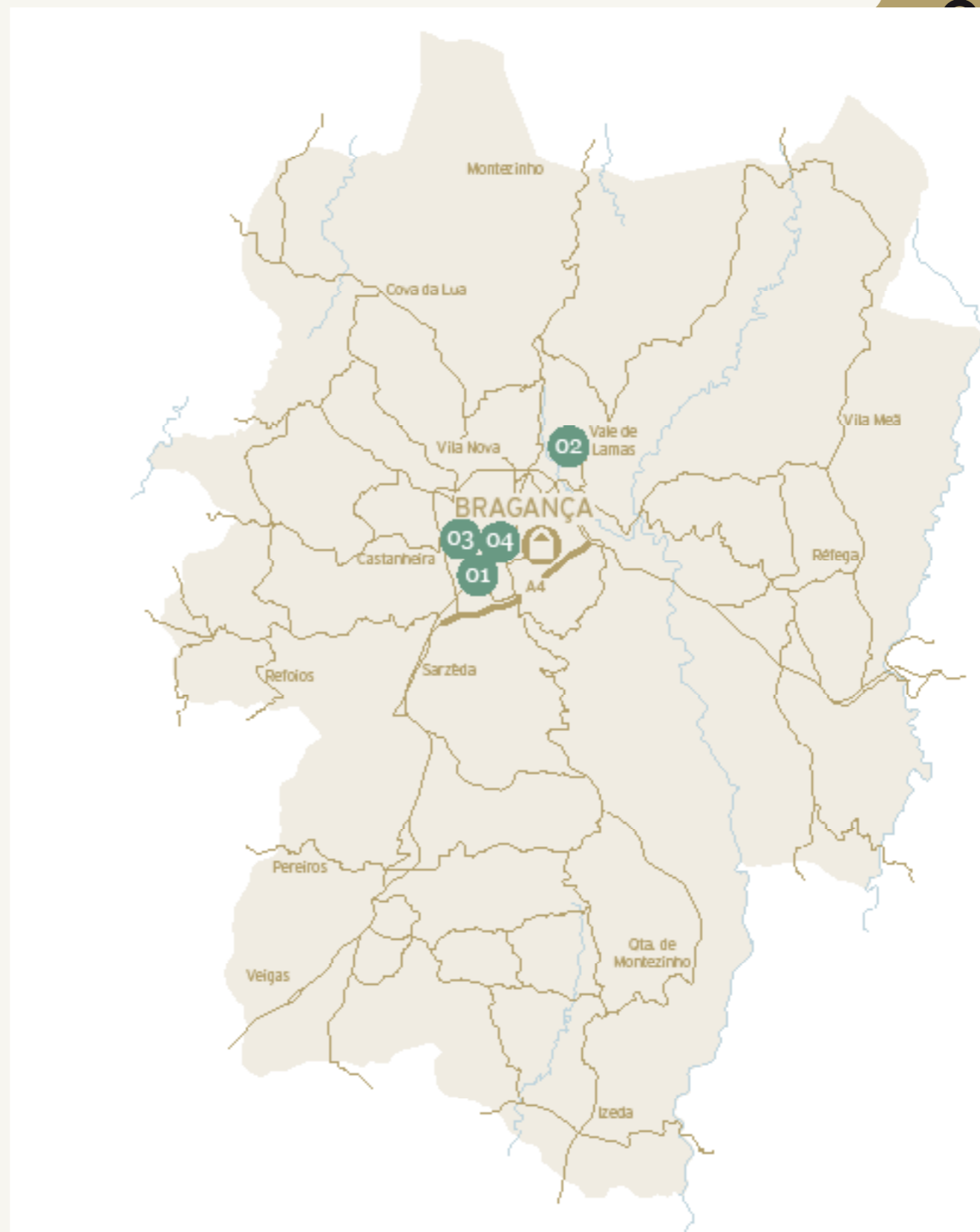
*Bragança is a treasure
of our history and of tales
of the Portuguese nationality.*



OUT

Com a riqueza das suas tradições e do artesanato, Bragança é um concelho repleto de história e de património que merece uma viagem à descoberta dos tesouros naturais e humanos como, por exemplo, o edifício Domus Municipalis, do século XII, exemplo único da arquitectura civil em toda a Península Ibérica. Trás-os-Montes, aliás, é uma região turística que o convida a tranquilas caminhadas e passeios de jipe numa descoberta pela natureza, com destaque para o Parque Natural de Montesinho, por exemplo.

With the wealth of its traditions and the handicrafts, Bragança is a village full of history and heritage which is more than worth a trip to discover the natural and human treasures like, for instance, the 12th century “Domus Municipalis” building, a unique example of civil architecture in the Iberian Peninsula. Trás-os-Montes is, a touristic region inviting you to go on calm walks and jeep rides to discover nature — for instance, the Montesinho Natural Park.



Bragança proporciona uma panóplia de actividades exteriores que vão desde caminhadas e passeios de jipe em descoberta da natureza, a desportos como a caça, tiro com arco, paintball e a diversão da Bienal da Máscara.

Venha e desenhe a sua rota ideal pelos encantadores parques que esta terra transmontana tem para lhe oferecer.

Bragança offers a wide range of outdoor activities, ranging from long walks and jeep rides will allow you to discover the wild nature along side with sports like hunting, archery and paintball, and the fun of the “Bienal da Máscara” (Mask Biennial).

Come and design your ideal route through the charming parks that Trás-os-Montes has to offer you.

ACTIVIDADES | ACTIVITIES

- 01 INFOTRILHOS, LDA
Av. das Forças Armadas, 64 R/C Dto
Bragança

- 02 KARTÓDROMO DE BRAGANÇA KARTING
OF BRAGANÇA
Estrada do Aeródromo - Bragança

- 03 TEATRO MUNICIPAL DE BRAGANÇA
BRAGANÇA MUNICIPAL THEATRE
Praça Professor Cavaleiro Ferreira
Bragança

- 04 AUDITÓRIO PAULO QUINTELA
PAULO QUINTELA AUDITORIUM
Rua Abílio Beça, 75/77 - Bragança

- PARQUE NATURAL DE MONTESINHO
MONTESINHO NATURAL PARK

- CAÇA
HUNTING

- ORIENTAÇÃO
ORIENTATION

- RAPEL

- PAINTBALL

- TIRO COM ARCO
ARCHERY

PERCURSOS | PATHWAYS

ROTA DA TERRA FRIA
TRANSMONTANA
TERRA FRIA (COLD LAND)
TRÁS-OS-MONTES ROUTE

PARQUES COM VIDA

ROTA DA CASTANHA
CHESTNUT ROUTE

PASSEIOS PEDESTRES
HIKING

PASSEIOS A CAVALO
HORSE RIDING

PASSEIOS DE BICICLETA TT
TT BIKES

PASSEIOS DE JIPE
JEEP TOURS

EVENTOS | EVENTS

BIENAL DA MÁSCARA
MASK BIENNAL
Dezembro
December



Kartódromo de Bragança
Karting of Bragança



Caça
Hunting



Paintball



Passeios de Bicicleta BTT
TT Bikes



TO SEE

descubra



IN &
OUT



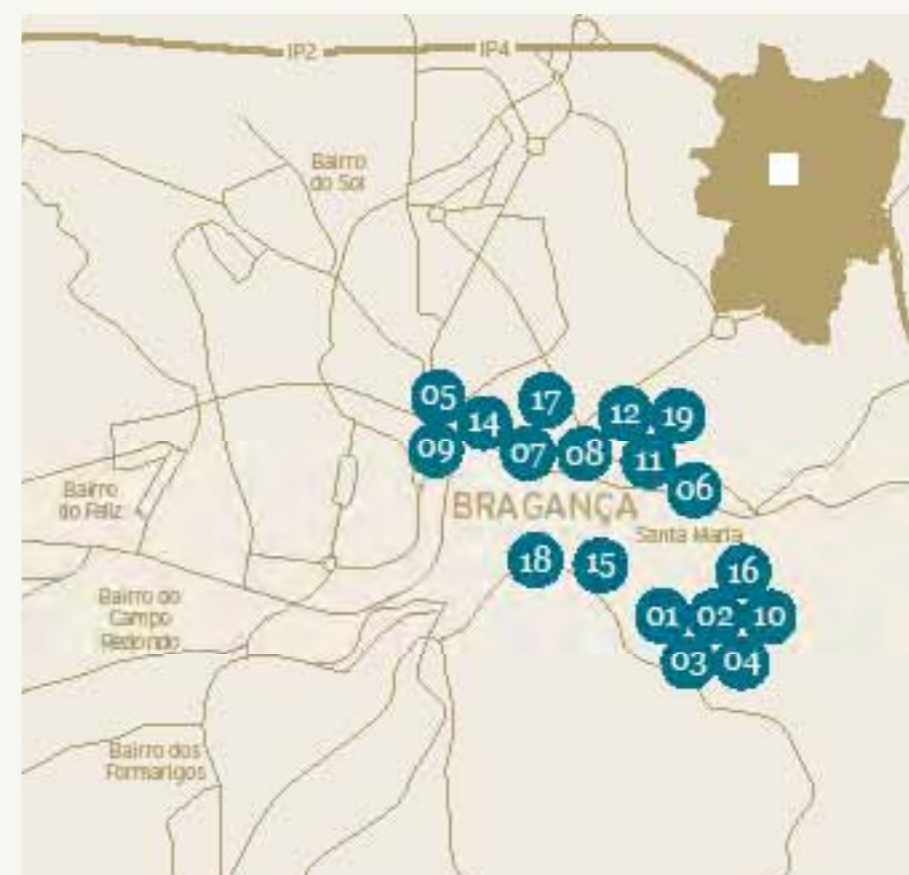
descubra
TO SEE

saborie
TO EAT

Uma região repleta de cultura e histórias que vão recheiar as suas férias e convidá-lo a retornar uma e outra vez. Mosteiros, igrejas e museus são elementos que cativam a curiosidade de quem por cá passa. A emblemática Cidadela de Bragança é de visita obrigatória.

A region full of culture and tales that will fill your holidays and invite you to come back again and again.

Monasteries, churches and museums are elements that captivate the curiosity of who pass by there. The emblematic Citadel of Bragança is a must see.



TO SEE

descubra

- 01 CIDADELA DE BRAGANÇA
BRAGANÇA CITADEL
- 02 CASTELO DE BRAGANÇA
BRAGANÇA CASTLE
Rua do Santo Condestável - Bragança
- 03 TORRE DE MENAGEM
WATCHTOWER
Rua do Santo Condestável - Bragança
- 04 PORTAS DA VILA
Bragança
- 05 CRUZEIRO E PRAÇA DA SÉ
"CRUZEIRO" CROSS
AND CATHEDRAL SQUARE
Bragança
- 06 SOLAR DOS LOUSADA SARMENTO
LOUSADA SARMENTO MANSION
Rua Engenheiro José Beça, 39
Bragança
- 07 CASA DO ARCO
SOLAR DOS PIMENTÉIS
CASA DO ARCO
PIMENTÉIS MANSION
Rua de Abílio Beça - Bragança
- 08 SEDE PORTUGUESA DA FUNDAÇÃO
REI AFONSO HENRIQUES
PORTUGUESE HEADQUARTER
OF THE REI AFONSO HENRIQUES
FOUNDATION
Rua de São Francisco, 46 - Bragança
- 09 IGREJA DA SÉ
CATHEDRAL
Bragança

- 10 IGREJA DE SANTA MARIA
SANTA MARIA CHURCH
Cidadela de Bragança
- 11 IGREJA CONVENTO
DE S. FRANCISCO
S. FRANCISCO CONVENT CHURCH
Rua de São Francisco - Bragança
- 12 IGREJA E CONVENTO DE S. BENTO
S.BENTO CONVENT AND CHURCH
Rua de São Francisco - Bragança
- 13 MOSTEIRO CASTRO DE AVELÃS
CASTRO DE AVELÃS MONASTERY
Rua do Mosteiro - Bragança
- 14 CENTRO DE ARTE CONTEMPORÂNEA
GRAÇA MORAIS
GRAÇA MORAIS CONTEMPORARY
ART CENTER
Rua Abílio Beça, 105 - Bragança

www.centroartegracamorais.cm-braganca.pt
- 15 MUSEU IBÉRICO DA MÁSCARA
E DO TRAJE
IBERIAN MUSEUM OF MASK
AND COSTUME
Rua D. Fernando O Bravo, 24/26
Bragança
- 16 MUSEU MILITAR
MILITARY MUSEUM
Rua do Santo Condestável
Bragança

- 17 MUSEU ETNOGRÁFICO
DR. BELARMINO AFONSO
DR. BELARMINO AFONSO
ETHNOGRAPHIC MUSEUM
Rua Doutor Herculano da Conceição
Bragança
- 18 CENTRO DE CIÊNCIA VIVA
LIVING SCIENCE CENTER
Rua do Beato Nicolao Dinis - Bragança

MUSEU DO ABADE DE BAÇAL
ABBOT DE BAÇAL MUSEUM
Rua Abílio Beça, 27 - Bragança
- 19

Castelo de Bragança
Bragança Castle



Igreja de Santa Maria
Santa Maria Church



saborie
TO EAT

TO EAT

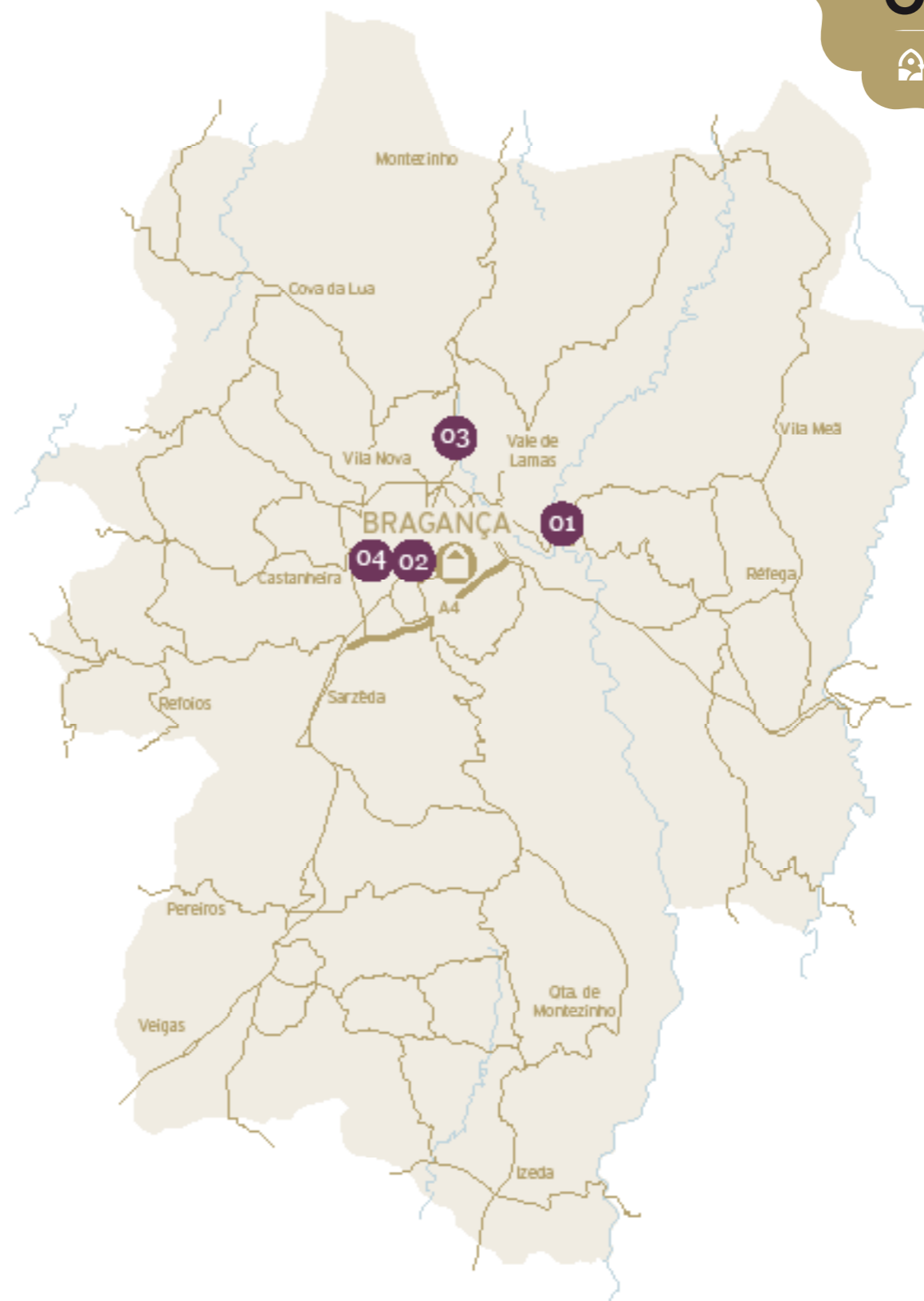
saboreie

IN &
OUT



A gastronomia transmontana é uma referência nacional. Muito simples, com ingredientes da mais apurada qualidade, a cozinha de Trás-os-Montes conta a história das gentes e as tradições do povo. Não é de bom tom deixar ficar comida no prato. Por isso, dos enchidos transmontanos à Posta Mirandesa, haja muito, muito apetite, porque as delícias e as tentações não vão faltar. Acompanhe com um bom Vinho e remate com um Bolo de Mel, se conseguir chegar até à sobremesa.

The gastronomy of Trás-os-Montes Region is a national reference. Very simple, with highest quality ingredients, the regional cuisine tells us the story from the popular traditions and people. There for, from the Trás-os-Montes smoked sausages to the Mirandesa Veal Loaf, you should have much appetite — have delicacies and temptations will be always there. Accompany your meal with a good wine and finish with Honey Pie, if you are able to make it to the dessert.



saboreie
TO EAT

TO EAT

saboreie



RESTAURANTES | RESTAURANTS

- 01 D. ROBERTO
Rua Coronel Álvaro Cepeda - Gimonde
- 02 O GEADAS
Rua do Loreto - Bragança
- 03 O JAVALI
Estrada de Portelo Km 5,
Quinta de Recouco - Bragança
- 04 SOLAR BRAGANÇANO
Praça da Sé, 34, 1º andar - Bragança

PRATOS TÍPICOS | TYPICAL DISHES

Enchidos regionais, Alheiras, Salpicão, Posta Mirandesa (Naco de Vitela), Cabrito de Montesinho, Feijoada e Javali à Transmontana, Caldo de castanha, Carne de Porco estufada com Castanhas, Bacalhau assado com Pão de Centeio.

Regional Smoked Sausages, "Alheiras" (made with meats other than pork and bread), "Salpicão" (made with Pork, Garlic and Paprika), Mirandesa Veal Loaf, Beans Stew and Wild Boar Trás-os-Montes Style, Chestnut Broth, Pork Stew with Chestnuts, Grilled Codfish with Rye Bread.

DOCES | DESSERTS

Folar, Ovos Doces, Bolo de Mel, Rosquilhas e Súplicas (confeccionadas à base de Açúcar, Farinha e Ovos). "Folar" (Sweet Cakes with Cinnamon and Anis), Sweet Eggs, Honey Pie, "Rosquilhas" (Doughnuts) and "Súplicas" (made with Sugar, Flour and Eggs)

BEBIDAS | BEVERAGES

Vinho Valle Pradinhos 2006 e 2007.
Valle Pradinhos 2006 and 2007 Wine.

Posta Mirandesa
Mirandesa Veal Loaf



Cabrito de Montesinho
Montesinho Roasted Kid

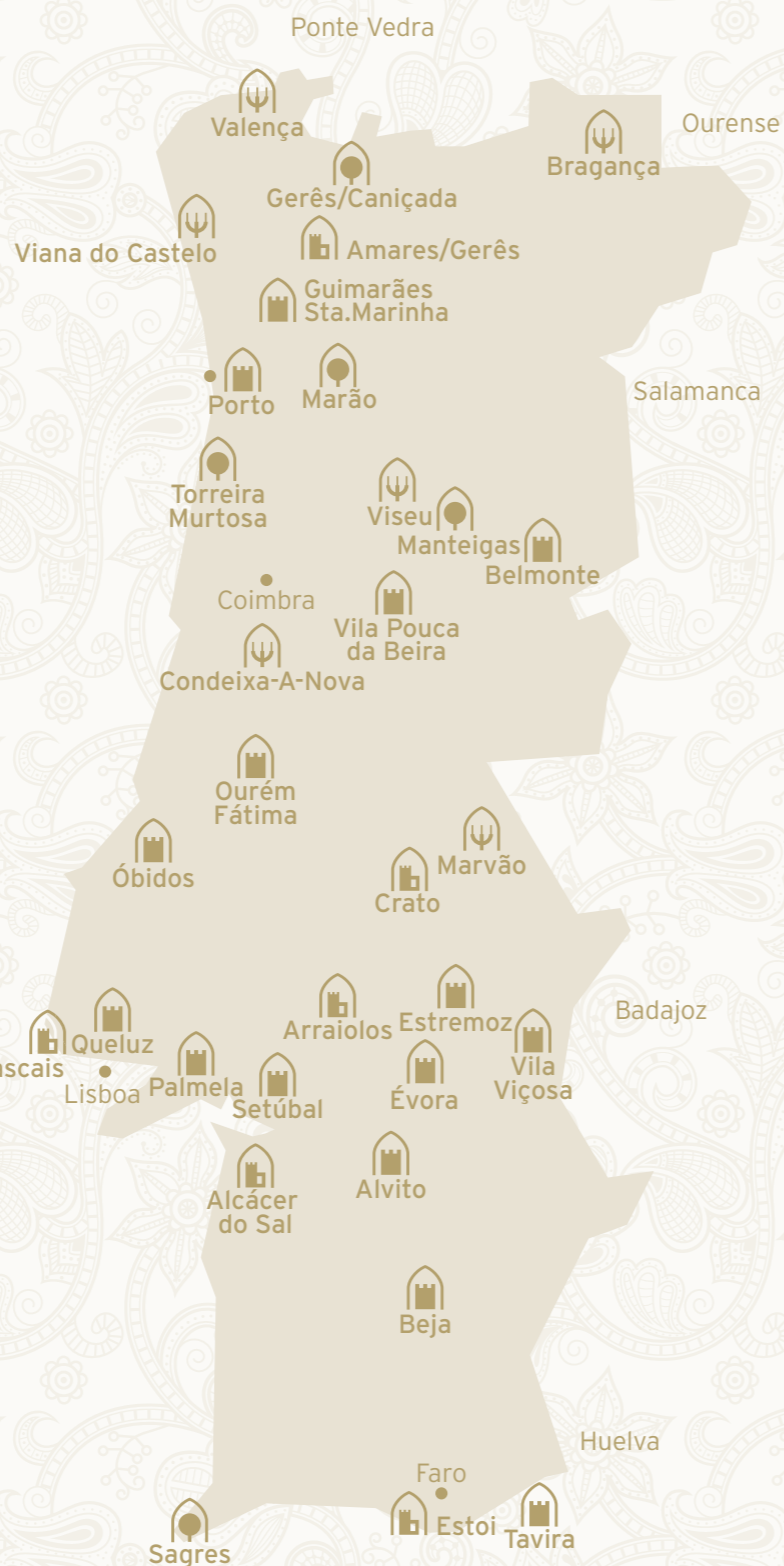


Bolo de Mel
Honey Pie



Vinho Valle Pradinhos
Valle Pradinhos Wine





Alentejo

Alcácer do Sal, D. Afonso II
Alvito, Castelo de Alvito
Arraiolos, Nossa Sra. da Assunção
Beja, São Francisco
Crato, Flor da Rosa
Estremoz, Rainha Sta. Isabel
Évora, Lóios
Marvão, Sta. Maria
Vila Viçosa, D. João IV

Algarve

Faro, Palácio de Estoi
Sagres, Infante
Tavira, Convento da Graça

Açores Azores

Angra do Heroísmo, São Sebastião
Horta, Forte de Sta. Cruz

Centro Centre

Belmonte, Convento de Belmonte
Condeixa-a-Nova, Sta. Cristina
Manteigas, São Lourenço
Óbidos, Castelo de Óbidos
Ourém - Fátima, Conde de Ourém
Torreira - Murtosa, Ria de Aveiro
Vila Pouca da Beira, Convento do Desagravo
Viseu, Viseu

Lisboa Lisbon

Cascais, Cidadela Historic Hotel
Palmela, Castelo de Palmela
Queluz - Lisboa, D. Maria I
Setúbal, São Filipe

Norte North

Amares, Sta. Maria do Bouro
Bragança, São Bartolomeu
Gerês - Caniçada, São Bento
Guimarães, Sta. Marinha
Marão, São Gonçalo
Porto, Palácio do Freixo
Valença do Minho, São Teotónio
Viana do Castelo, Monte de Sta. Luzia

Informações e Reservas

+351 218 442 001
in&out@pestana.com
www.pousadas.pt

Info and Booking
+351 218 442 001
in&out@pestana.com
www.pousadas.pt